



居然成泡影，  
焉用學長生。

其一 病態逐年分，  
壯懷零落盡，  
出手拋遺物，  
願身飼飛鳥，  
其二 千秋筆創明，  
歷試皆中折，  
老妻年九十，  
初解葬寒灰。

一代蘭台老，  
商量招寢友，  
右轎遭時雨，  
史家渾未喻，  
其三 生事驚牢落，  
愁思幾日回。  
其四 一朝有酒醉籬下，漫把紅花插鬢華。  
其五 月晦 訪英雄

注七：大婦孫慈漪長退翁歲今瘦。

憑試題稱懷故國，紅花得意再來遊。

片打街壹百五十四號

紅色補丸 每錢三元  
皮膚止癢膏 每盒二元  
可解皮膚或粒疾，名種皮膚病  
CHUNG KUO YORK HONG  
154 E. Pender St.,  
Vancouver 4, B.C.

忠 許 價 鋁 質 窗 門  
美 廉 物 窗 門  
電話 826-8042

本店專門修理汽車身  
及油色，工作保證滿  
意，價錢特別平，歡  
迎儒胞光顧。  
弟李連基 Danny Lee 啟  
D & J Auto Body Repairs  
32 E. Cordova St. (REAR) Vancouver 4, B.C.  
Tel. 688-6923 Res. 433-4170

宣揚國粹  
YICK FUNG TEA ROOM  
137 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.  
Phone: 682-1514

中秋節又到

本店特聘  
名師巧製  
月餅 大 上市  
目錄印備 西索即奉

BAMBOO TERRACE  
155 E. PENDER ST.  
VANCOUVER 4, B.C.

本號開張  
齊備食品  
名厨烹調  
地方雅潔  
招待週到  
大謙小酌

竹林園酒家

電話 683-1935

公司信國

TRANS-NATION, EMPORIUM LTD.  
89 E. Pender St.  
Vancouver 4, B.C.  
Phone MU 2-3244

新 到  
壹 級 蜜 蜜  
良友牌罐頭 枣  
罐頭馬蹄 罐頭竹筍  
罐頭爽滑涼粉  
資料最佳的味

庄高有限公司  
YUEN FONG CO. LTD.  
MU 3-6858 MU 3-6859  
242 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

豐元有限公司  
YUEN FONG CO. LTD.  
MU 3-6858 MU 3-6859  
242 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

公司限有草烟利  
Heatley Trading Co. Ltd.  
129 Keefer Street  
Vancouver 4, B.C.  
Phone: MU 1-7595

大小光顧一律歡迎  
壹式九號奇化街  
(近福街西邊半個街口)

T.P.Y. Travel Service  
11 PENDER ST. E.  
VANCOUVER, B.C.  
Phone: 683-3658

旅 行 佳 音  
本社代理世界各國飛機、鐵路、輪  
船、巴士等客票，快捷妥當，專為  
備胎服務，有關出入過境手續，如  
有委託，權迎詢問。  
太平洋旅行社  
林國良

公司行和中  
Chung Wo Hong Co.  
Phone: 683-6612  
237 Powell St., Vancouver 4, B.C.

中秋月餅  
雙黃蓮蓉月 蛋黃蓮蓉月  
玫瑰豆沙月 美麗豬籠餅

華加  
記興源利金  
GIM LEE YUEN HING KEE  
73 Pender St. E.  
Vancouver 4, B.C.  
Phone: MU 5-9743

新 到  
高陞老餅家  
雙黃蓮蓉月  
紙花豬籠餅  
膠花豬籠餅

高陞老餅家  
雙黃蓮蓉月  
蛋黃蓮蓉月  
玫瑰豆沙月  
美麗豬籠餅

公司行和中  
Chung Wo Hong Co.  
Phone: 683-6612  
237 Powell St., Vancouver 4, B.C.

中秋月餅  
雙黃蓮蓉月 蛋黃蓮蓉月  
玫瑰豆沙月 美麗豬籠餅

公司行和中  
Chung Wo Hong Co.  
Phone: 683-6612  
237 Powell St., Vancouver 4, B.C.

據「阿平」透露：「哥哥」阿香現已離開聖路易，深遠教練返同溫哥華與其妻及子女度假，因「香嫂」有喜，將於十一月分娩，所以「阿香」要在家侍候。

「阿平」又說：其效力之溫哥華隊練垂青龍山，「阿香」現已離開聖路易，返同溫哥華與其妻及子女度假，因「香嫂」有喜，將於十一月分娩，所以「阿香」要在家侍候。

「阿平」又說：其效力之溫哥華隊今年演出成績平平，經理人認爲未符理想，下年度爲求增強實力準備向歐陸各地招兵買馬，他於明年二月間必須赴加。

「阿平」將於今天動筆簽署球員註冊紙，隨即入足總备案，以備趕及在港客串作賣的。

「阿平」將於今天動筆簽署球員註冊紙，隨即入足總备案，以備趕及在港客串作賣的。

（波光）

據「阿平」透露：「哥哥」阿香現已離開聖路易，深遠教練返同溫哥華與其妻及子女度假，因「香嫂」有喜，將於十一月分娩，所以「阿香」要在家侍候。

「阿平」別來未采依然，但據他說：去年在港時體重爲一百六十五磅，由於在加大吸食足球的體格訓練，一天上課達四次，故現在體重比前已減輕十磅了。

「阿平」別來未采依然，但據他說：去年在港時體重爲一百六十五磅，由於在加大吸食足球的體格訓練，一天上課達四次，故現在體重比前已減輕十磅了。

「阿平」別來未采依然，但據他說：去年在港時體重爲一百六十五磅，由於在加大吸食足球的體格訓練，一天上課達四次，故現在體重比前已減輕十磅了。

「阿平」別來未采依然，但據他說：去年在港時體重爲一百六十五磅，由於在加大吸食足球的體格訓練，一天上課達四次，故現在體重比前已減輕十磅了。

「阿平」別來未采依然，但據他說：去年在港時體重爲一百六十五磅，由於在加大吸食足球的體格訓練，一天上課達四次，故現在體重比前已減輕十磅了。

「阿平」別來未采依然，但據他說：去年在港時體重爲一百六十五磅，由於在加大吸食足球的體格訓練，一天上課達四次，故現在體重比前已減輕十磅了。

「阿平」別來未采依然，但據他說：去年在港時體重爲一百六十五磅，由於在加大吸食足球的體格訓練，一天上課達四次，故現在體重比前已減輕十磅了。

「阿平」別來未采依然，但據他說：去年在港時體重爲一百六十五磅，由於在加大吸食足球的體格訓練，一天上課達四次，故現在體重比前已減輕十磅了。

袁公傳迎府君台山冲薦福安村人  
於光緒元年不幸於民國五十七年九月六  
日在溫地病卒未易哥地醫院逝世草書稿  
奇氏殯儀館出喪歸土安葬布碌頭增壽明  
素車隨送高堂情深均感謹此哀  
宗親戚友世鄉館厚惠贈儀化園親臨執拂

袁公傳迎府君台山冲薦福安村人  
於光緒元年不幸於民國五十七年九月六  
日在溫地病卒未易哥地醫院逝世草書稿  
奇氏殯儀館出喪歸土安葬布碌頭增壽明  
素車隨送高堂情深均感謹此哀  
宗親戚友